

Tatiana Konderak
Uniwersytet Warszawski, Instytut Romanistyki

Kamila Haber
Uniwersytet Jagielloński, Instytut Filologii Angielskiej

*Thank you mamma –
Happy Mother's Day*

*Dziękuję Ci mamo –
Dzień Matki*

Thank you mamma¹

1. Thank you for your patience

Thank you LA LA LA LA LA

Cause you are best in the world
Cause you are my mamma

CHORUS: *Mammy, mammy*

Thank you for everything

Mammy, mammy

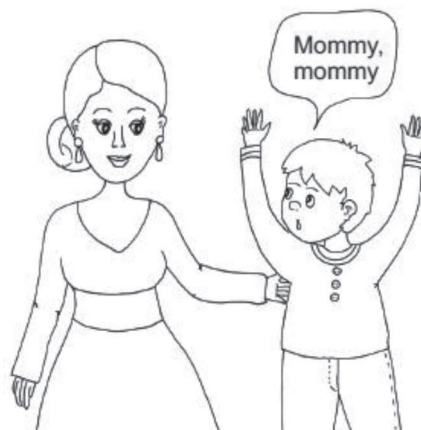
Let me sing

Mammy, mammy

Thank you for everything

Mammy, mammy

Let me sing this song to you



¹ Utwór pochodzi z płyty *Sing a song. Special days in a year, piosenki na każdą okazję*, Copyright by Langescheidt Polska, Warszawa 2006.

2. Thank you for your kindness

Thank you LA LA LA LA LA
Cause you are best in the world
Cause you are my mamma

CHORUS: *Mammy, mammy*
Thank you for everything...

3. Thank you for your warm smile

Thank you LA LA LA LA LA
Cause you are best in the world
Cause you are my mamma

CHORUS: *Mammy, mammy*
Thank you for everything...

4. Thank you for your stories

Thank you LA LA LA LA LA
Cause you are best in the world
Cause you are my mamma

CHORUS: *Mammy, mammy*
Thank you for everything...

Temat: Happy Mother's Day

Cele lekcji

Cele poznawcze:

- poznanie słownictwa występującego w piosence
- rozwijanie spostrzegawczości, umiejętności kojarzenia i pamięci
- kształtowanie umiejętności aktywnego słuchania i rozumienia ze słuchu
- odkrywanie własnych możliwości przez stwarzanie sytuacji do osiągnięcia sukcesów

Cele społeczno-kulturowe:

- kształtowanie współpracy w grupie i w parach
- rozwijanie wrażliwości, tolerancji i empatii
- rozbudzanie i pogłębianie motywacji i aktywności



Cele dydaktyczne:

- osłuchanie uczniów z językiem angielskim
- poznanie tekstu i struktur leksykalno-gramatycznych występujących w piosence *Thank you mamma*
- utrwalenie poznanego słownictwa i wdrażanie nowych słów w wypowiedź ustną
- rozwijanie umiejętności mówienia i śpiewania w języku angielskim

Pomoce i środki dydaktyczne:

- pluszowa maskotka, miękka piłeczka
- ilustracja piosenki oraz podwójny zestaw rysunków ilustrujących poszczególne frazy/ fragmenty utworu
- płyta CD z nagraniem utworu, odtwarzacz
- czarodziejski, materiałowy woreczek lub kolorowa, papierowa torebka jak na prezenty

Przebieg zajęć

Część I – organizacyjno-powtórzeniowa

- Przywitanie z maskotką, rytuał klasowy, sprawdzenie obecności
- Rozgrzewka językowa
 - Nauczyciel rzuca kolejno do uczniów piłeczkę, zadając pytanie: *What's your name? How are you today? What's the weather like today?* Uczniowie odrzucając piłeczkę, odpowiadają np.: *My name is... / I'm...; I'm good / not so good / tired / sleepy / wonderful / hungry; It is sunny / windy / cloudy / rainy / hot / warm / cold.* Mogą również nawzajem zadawać sobie pytania i na nie odpowiadać.
 - Wspólne zaśpiewanie wybranej piosenki, wyliczanki lub wyrecytowanie poznanego wcześniej przez dzieci wierszyka.

Część II – wprowadzenie i utrwalenie nowego materiału

- **Thank you mamma!**

Nauczyciel prezentuje dzieciom ilustrację do piosenki, opowiadając jej treść po polsku, po czym zachęca uczniów do wspólnego powtórzenia. *Posłuchajmy teraz, jak ona brzmi w języku angielskim.* Uczniowie słuchają nagrania, a nauczyciel pokazuje kolejno obrazki tak, aby uczniowie wiedzieli, który fragment utworu jest właśnie śpiewany (rys. 1, rys. 2, rys. 3). Po wysłuchaniu piosenki uczniowie z nauczycielem wspólnie wymyślają gesty do poszczególnych fraz, po czym pomagają nauczycielowi zaśpiewać ją, pokazując ustalone gesty.
- **Could you give me... please!**

Nauczyciel prosi kilku uczniów o podanie jakiegoś przedmiotu: *Could you give me the teddy bear / doll / game / flower / picture please.* Kiedy uczeń poda odpowiedni

przedmiot, nauczyciel dziękuje, używając wyrażenia występującego w piosence: *Thank you for the teddy bear / the flower (...) that.*

● **Thank you for your help!**

Siedząc razem z uczniami w kole na dywanie nauczyciel pokazuje uczniom i nazywa ilustracje fraz: *Thank you for your patience / kindness / warm smile / stories*, po czym ponownie nazywa je, wrzucając kolejno do woreczka (rys. 4, rys. 5). Każde dziecko losuje jedną z nich, mówiąc, co wylosowało. Wszystkie wylosowane rysunki kładziemy na środku. Następnie nauczyciel prosi po kolei każdego ucznia o podanie mu jednego z rysunków, mówiąc: *Could you give me the picture...?* Kiedy uczeń poda mu ilustrację, nauczyciel mówi: *Thank you for your help!*

● **I like you!**

Nauczyciel wyciąga maskotkę, która bardzo lubi wszystkich uczniów i koniecznie chce im to powiedzieć. Po kolei maskotka zwraca się do każdego: *I like / love you cause you are my friend / best friend!* i przytula się do ucznia.

Pod koniec zabawy maskotka zwraca się do wszystkich uczniów: *I like / love you cause you are best in the world!* Bardzo nam to miło słyszeć i też chcemy odwdziżyć się miłym słowem. Podajemy sobie maskotkę z rąk do rąk i każdy mówi: *You too you are best in the world!* Maskotka jest bardzo szczęśliwa:)

● **Let me dance!**

Wymyślamy wspólnie gesty przedstawiające znane już dzieciom po angielsku czynności, jak: *go, dance, jump, sing, help* etc. Następnie nauczyciel powtarza wyrażenia, a dzieci wykonują wypowiedziane czynności, ale tylko wówczas, gdy przed podaniem czynności uczniowie usłyszą: *Let me...!* Np.: *Let me dance!* – uczniowie tańczą, *Dance!* – nikt nie tańczy. Podobnie z *Let me jump / go / sing / help!* Kto wykona czynność, wypowiedzianą bez *Let me...* – siada. Brawa dla zwycięzców!

Część III – podsumowanie i pożegnanie

● **Lyrics reciting**

Nauczyciel rozdaje dzieciom rysunki do piosenki ilustrujące poszczególne fragmenty utworu (rys. 4, rys. 5). Wspólnie układamy z nich na podłodze tekst piosenki, kładąc je jeden od drugiego w odległości jednego kroku. Wszyscy ustawiamy się jeden za drugim (nauczyciel pierwszy) i robiąc duże kroki przechodzimy lub skaczemy od rysunku do rysunku, mówiąc tekst utworu.

● **What's missing?**

Nauczyciel chowa obrazek przedstawiający jedną z fraz piosenki, a dzieci odgadują, co zniknęło, czyli o jaką frazę chodzi.

● **Race**

Uczniowie ustawiają się w dwóch rzędach: przed każdym rzędem znajduje się komplet małych rysunków do nowo poznanej piosenki. Gdy wypowiadamy frag-

ment utworu, który przedstawia jeden z obrazków, zadaniem dziecka jest znaleźć właściwą ilustrację i wrócić z nią jak najszybciej do swojego rzędu.

● **Let's sing!**

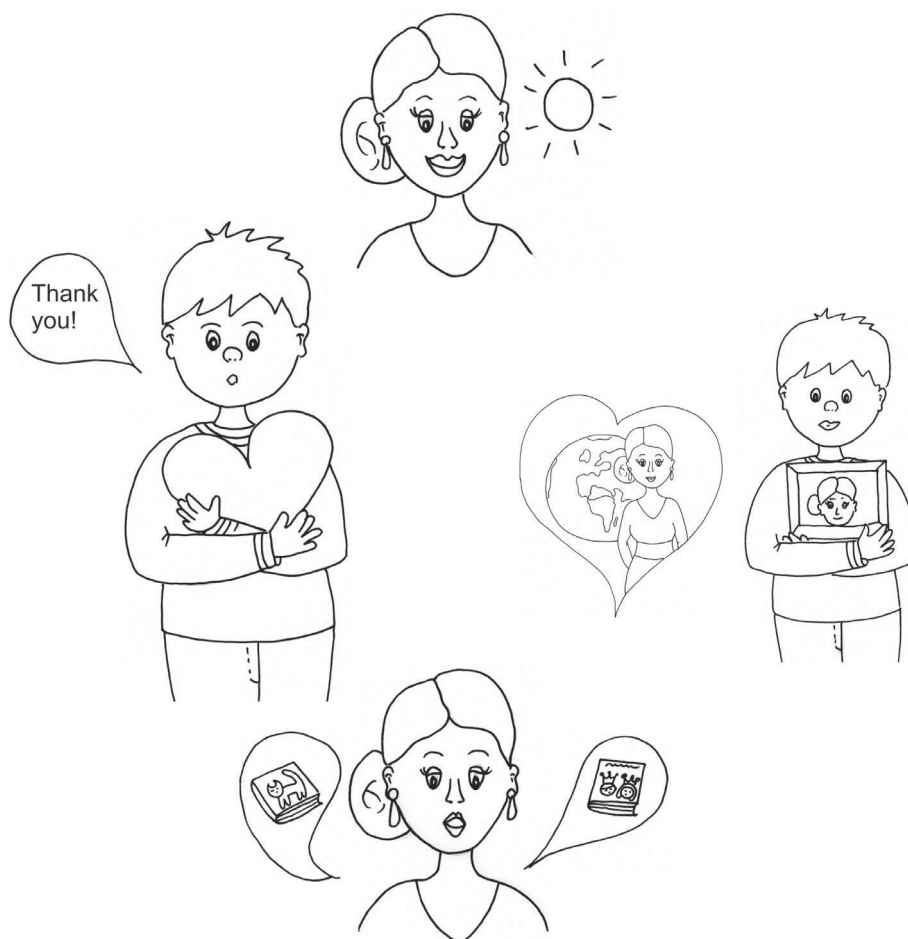
Teraz możemy już wszyscy wspólnie zaśpiewać nowo poznaną piosenkę, słuchając nagrania i pokazując ustalone wcześniej gesty.

● **Thank you and goodbye!**

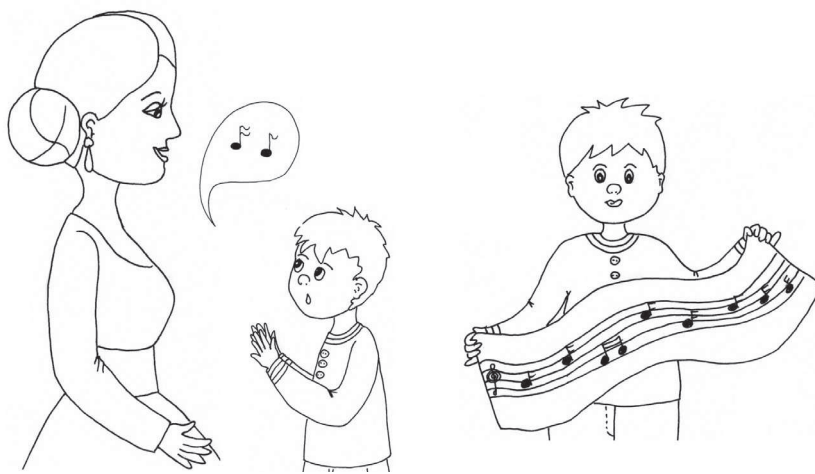
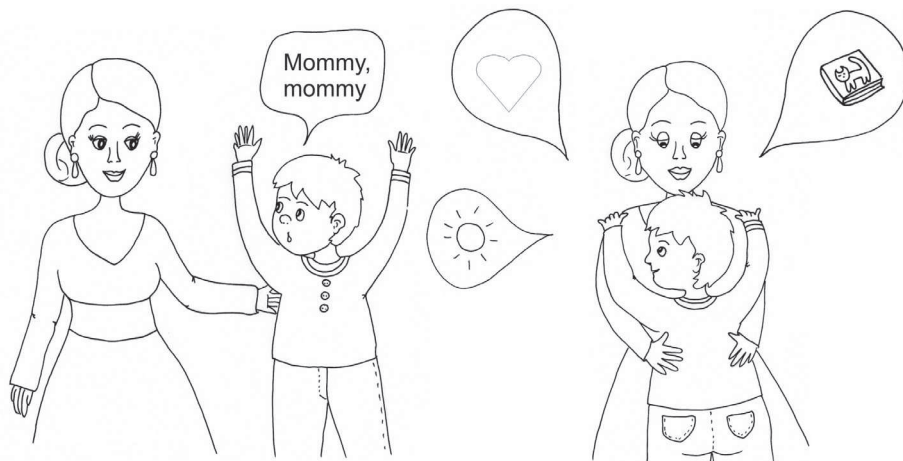
Dziękujemy wszystkim dzieciom za udział w zajęciach i miło spędzony czas.



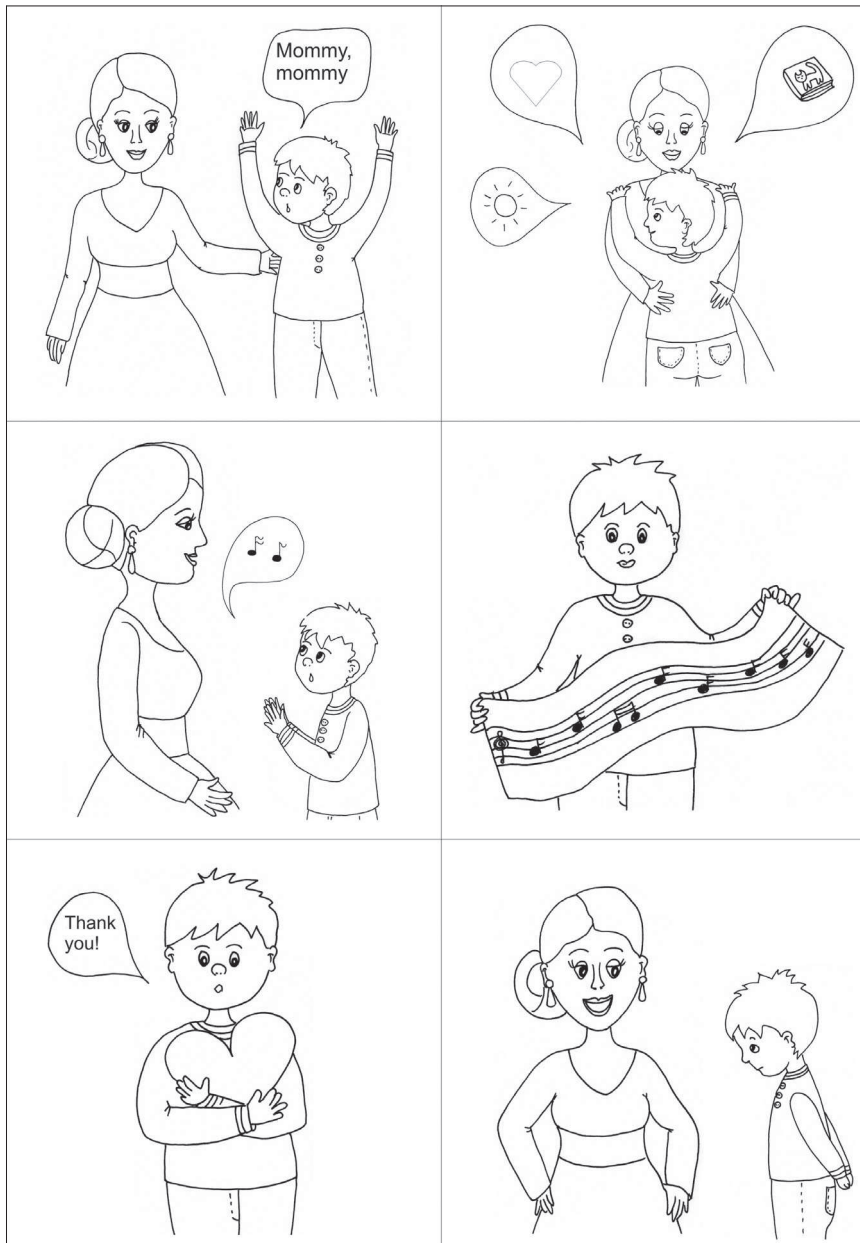
Rys. 1. Ilustracje do tekstu zwrotki 1 i 2.



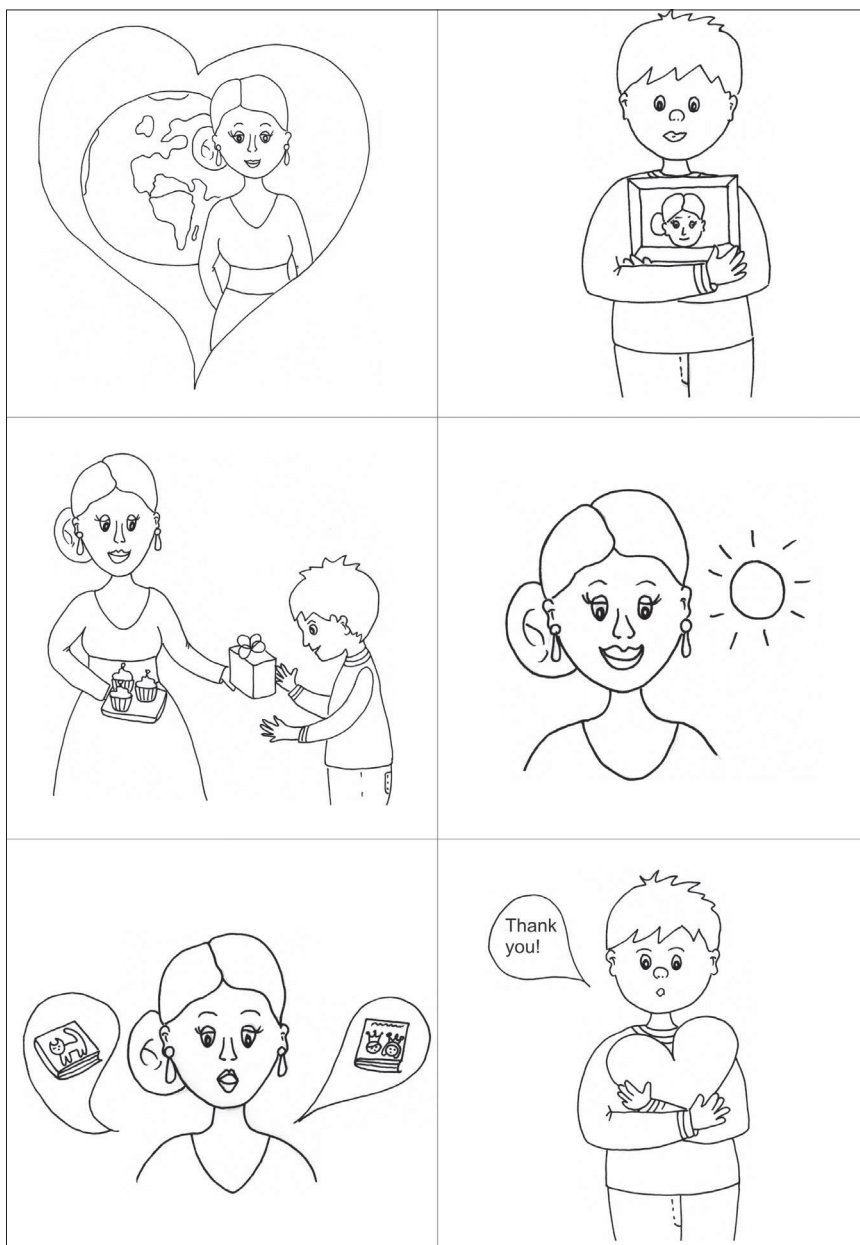
Rys. 2. Ilustracje do tekstu zwrotki 3 i 4.



Rys. 3. Ilustracje do refrenu.



Rys. 4. Memo cz. 1.



Rys. 5. Memo cz. 2.

Ilustracje: Monika Kubik

ADRES DO KORESPONDENCJI

●
ADDRESS FOR CORRESPONDENCE

Tatiana Konderak
Instytut Romanistyki UW
e-mail: tatiana.konderak@op.pl

Kamila Haber
Instytut Filologii Angielskiej UJ
e-mail: haberkamila@gmail.com